

## Validità

- 1.1 Le nostre forniture e prestazioni vengono fornite esclusivamente in base alle presenti condizioni generali. Eventuali condizioni contrarie o divergenti dalle presenti condizioni non trovano alcuna applicazione, salvo nostra previa esplicita approvazione. Le seguenti condizioni generali valgono anche in caso di adempimento senza riserve delle nostre prestazioni, pur essendo a conoscenza di condizioni divergenti del Cliente.
- 1.2 Gli accordi verbali pattuiti prima, durante o dopo la stipula del contratto acquistano carattere vincolante solo dopo la relativa conferma da parte nostra per iscritto.
- 1.3 Le presenti condizioni vanno ritenute valide fino all'entrata in vigore delle nostre nuove condizioni di fornitura e prestazione; lo steso vale anche per tutte le forniture e prestazioni future nei confronti del Cliente.
- 1.4 Qualora una disposizione delle presenti condizioni e degli accordi stipulati in seguito dovesse risultare nulla, ciò non pregiudica la validità delle restanti disposizioni. Le parti contraenti sono tenute a sostituire la disposizione inefficace con una disposizione valida che si avvicini il più possibile all'intento di quella originale.

## Offerta

- 2.1 I nostri preventivi non sono vincolanti e sono soggetti a spese, salvo quanto diversamente ed esplicitamente concordato per iscritto.
- 2.2 Le nostre offerte sono senza impegno, salvo emissione esplicita e per iscritto da parte nostra di un'offerta vincolante.

## Prezzi

- 3.1 I prezzi vengono calcolati sulla base dei prezzi di listino validi al momento della consegna, addizionati di IVA. Il calcolo dell'IVA decade solo in presenza di presupposti validi per l'esenzione fiscale della consegna effettuata.
- 3.2 Salvo diversamente pattuito, i prezzi si intendono EXW (Svizzera) / FCA (esportazioni) conformemente agli Incoterms 2010, escluso l'imballaggio.
- 3.3 Ci riserviamo il diritto di adeguare i nostri prezzi se, dopo la conclusione del contratto, si verificassero notevoli riduzioni o aumenti dei costi, soprattutto a seguito di modifiche dei salari, ad es. a causa di contratti collettivi o modifiche dei prezzi delle materie.
- 3.4 In caso di fabbricazioni speciali per la Svizzera aventi un valore di posizione netto inferiore a 100 CHF, viene applicato un supplemento per piccole fabbricazioni pari a 50 CHF.
- 3.5 Le consegne sostitutive e il rinvio delle merci riparate avvengono, salvo copertura di garanzia della merce in questione, dietro pagamento di una commissione di invio e di spese di imballaggio commisurate, oltre al compenso delle prestazioni da noi fornite.

## Fornitura; termini di consegna; ritardo

- 4.1 Le consegne vengono effettuate franco destino, salvo condizioni di consegna divergenti dal presente accordo. In caso di ritiro diretto dalla fabbrica, le spese di trasporto non vengono rimborsate.
- 4.2 Le consegne verso destinazioni all'interno della Svizzera per un valore totale netto a partire da 300 CHF vengono effettuate franco stazione ferroviaria o tramite invio postale/camion. Sulle consegne per un valore totale netto inferiore a 300 CHF viene applicato un contributo di spedizione pari a 18 CHF. Il valore minimo dell'ordine è pari a un valore totale netto di CHF 100.-.
- 4.3 L'inizio e il rispetto dei termini di consegna pattuiti presuppongono l'adempimento degli obblighi di collaborazione, in particolare il ricevimento in tempo debito da parte del Cliente di disponibilità, documenti, autorizzazioni, analisi e delibere necessari, nonché il rispetto delle condizioni di pagamento pattuite dal Cliente. Il mancato adempimento di tali condizioni preventive in tempo debito avrà come conseguenza un ritardo dei termini di consegna, salvo il caso in cui tale ritardo sia imputabile esclusivamente a noi.
- 4.4 Il mancato rispetto dei termini di consegna dovuto a cause di forza maggiore e ad altri impedimenti non imputabili a noi, ad es. guerra, attacchi terroristici, restrizioni sulle importazioni o esportazioni, conflitti sociali, ivi compresi quelli concernenti i subfornitori, comporterà un ritardo dei termini di consegna per un tempo pari alla durata dell'impedimento.
- 4.5 Se il ritardo di consegna è imputabile a noi, il Cliente è tenuto, su nostra richiesta, a comunicarci entro un termine stabilito se desidera ricevere la merce o disdire il contratto. Il Cliente non ha alcun diritto di recesso dal contratto. Per eventuali richieste di risarcimento di danni dovuti al ritardo nella consegna, i termini di consegna stabiliti al punto 10 indicato di seguito hanno valore giuridicamente vincolante.
- 4.6 In caso di consegna su richiesta della merce, il Cliente è tenuto a richiedere la merce entro i termini stabiliti. Salvo diversamente convenuto per iscritto, il termine di richiesta è di un anno. Allo scadere di detto termine, ci riserviamo il diritto di esigere la richiesta immediata della merce.
- 4.7 Qualora, su richiesta del Cliente, l'invio o la spedizione vengano posticipati di più di un mese a partire dalla notifica di disponibilità della merce, è possibile fatturare al Cliente per ogni mese iniziato i beni in deposito per un valore dello 0,5% del prezzo della merce in consegna, per un massimo del 5% del prezzo della merce in consegna. La prova di eventuali costi di deposito superiori o inferiori è a carico delle parti contraenti. Tutti gli altri diritti derivanti dal posticipo dell'accettazione restano immutati.
- 4.8 Le consegne parziali, corredate delle relative fatture, sono ammesse nella misura in cui esse siano accettabili per Cliente.

## Passaggio del rischio

- 5.1 Il rischio e i benefici passano al Cliente non appena la spedizione lascia il nostro stabilimento, magazzino o l'officina, anche qualora la consegna venga effettuata gratuitamente, con clausola simile o montaggio compreso.

## Reclami e denunce di vizi

- 6.1 Eventuali vizi e difetti visibili della merce devono essere denunciati tempestivamente per iscritto dal Cliente, al più tardi entro 15 giorni dal ricevimento della merce; altri vizi della merce devono essere denunciati subito dopo la relativa scoperta. La ricezione della denuncia da parte nostra è per noi determinante.
- 6.2 In caso di denuncia di vizi illegittima, ci riserviamo il diritto di esigere dal Cliente il pagamento delle spese aggiuntive risultanti da tale denuncia.
- 6.3 In caso di mancata denuncia dei vizi entro i termini stabiliti, i diritti relativi al risarcimento per vizi si intendono esclusi.

## Ricezione / Rinvio

- 7.1 Il Cliente non può rifiutare l'accettazione delle consegne a causa di eventuali vizi irrilevanti.
- 7.2 Il Cliente non può rinviarci alcuna merce, salvo previo consenso esplicito a tale rinvio da parte nostra. La disposizione sopraccitata non è valida in caso di diritto di recesso da parte del Cliente.

## Vizi e difetti della merce / Vizi giuridici

- 8.1 Al più tardi dopo 12 mesi, decade qualsiasi pretesa di rivalsa della garanzia a causa di vizi da parte del Cliente (Art. 210 cpv. 1 CO).
- 8.2 Il termine di prescrizione per vizi e difetti della merce decorre a partire dalla consegna della merce (passaggio del rischio).
- 8.3 In caso di vizi della merce denunciati entro i termini pattuiti, siamo tenuti a eliminare tali vizi o a fornire un nuovo oggetto privo di vizi. Qualsiasi altro diritto del Cliente, quale sostituzione (respingimento alla consegna), sconto (riduzione di prezzo) e risarcimento dei danni per vizi alla cosa ed eventuali vizi consecutivi, è escluso.
- 8.4 In caso di scostamento usuale e/o lieve della qualità convenuta della merce, o in caso di impatto irrilevante sulla fruibilità della merce, non viene riconosciuto alcun diritto di risarcimento per vizi. Le caratteristiche di eventuali campioni utilizzati a titolo dimostrativo non possono essere garantite in assenza di garanzia scritta da parte nostra, purché la merce fornita sia atta all'uso previsto.
- 8.5 La merce e le parti sostituite sono di nostra proprietà.
- 8.6 Sono esclusi i diritti di risarcimento danni a seguito di:
  - usura naturale
  - modifiche del prodotto per adattarlo allo stato dell'arte, anche qualora tali modifiche siano da noi apportate senza alcun preavviso
  - vizi sorti in seguito al trasferimento del rischio
    - impiego, immagazzinaggio o montaggio impropri
    - mancata osservanza di disposizioni di montaggio e di esercizio
    - mancata osservanza dei Consigli per la Sicurezza FEPA (vedere il sito [www.siaabrasives.com](http://www.siaabrasives.com))
    - mancata osservanza di norme e consigli sulla sicurezza statali o specifici
    - sollecitazione o utilizzo eccessivo della merce
  - vizi che sopraggiungono a causa di forza maggiore, in particolare a causa di influssi esterni non controllabili e non contemplati nel contratto o a causa dell'utilizzo della merce per scopi diversi da quelli usuali previsti dal contratto
  - errori del software non riproducibili.
- 8.7 Sono esclusi dalla responsabilità per danni i vizi dovuti alle direttive di costruzione del Cliente o alle direttive del Cliente concernenti l'utilizzo di un determinato materiale. Inoltre, non sussiste alcun diritto di risarcimento del vizio qualora la merce venga modificata da terzi o sia integrata con parti di terzi, salvo il caso in cui il vizio non sia legato a tali modifiche o a tale utilizzo.
- 8.8 In caso di vizi di merci o parti di esse non prodotte da noi, ci riserviamo il diritto di escludere qualsiasi responsabilità da parte nostra cedendo al Cliente i nostri diritti di garanzia nei confronti del fornitore.
- 8.9 In caso di vizi giuridici non fondati sulla violazione di diritti di tutela di terzi (v. punto 9), vengono applicate le disposizioni contenute nel presente punto 8.

## Diritti di tutela della proprietà intellettuale

- 9.1 Per richieste risultanti dalla violazione di diritti di proprietà industriale e intellettuale di terzi (di seguito: diritti di tutela della proprietà intellettuale), non ci assumiamo alcuna responsabilità qualora il diritto di proprietà intellettuale sia o sia stato di proprietà del Cliente o di un'impresa di sua proprietà con maggioranza diretta o indiretta per quanto concerne il capitale e il diritto di voto.
- 9.2 Per le richieste risultanti dalla violazione di diritti di tutela della proprietà intellettuale non ci assumiamo alcuna responsabilità qualora non vi sia almeno un diritto di proprietà intellettuale appartenente alla famiglia dei diritti di proprietà intellettuale dell'Ufficio Brevetti Europeo o pubblicato nella Repubblica Federale Tedesca, Francia, Gran Bretagna, Austria o USA.
- 9.3 Il Cliente è tenuto a informarci immediatamente di (possibili) violazioni del diritto di proprietà o di eventuali rischi a tale riguardo, nonché a delegarci, su nostra richiesta e per quanto possibile, la conduzione delle controversie legali (anche extragiudiziali).
- 9.4 Abbiamo il diritto, a nostra scelta, di pretendere il diritto di usufrutto del prodotto violante il diritto di proprietà intellettuale, di modificarlo in modo tale che esso non violi più il diritto di proprietà intellettuale o di sostituirlo con un prodotto affine che non violi il diritto di proprietà intellettuale. Lo stesso vale qualora la violazione del diritto di proprietà intellettuale non sia stata ancora constatata giuridicamente o riconosciuta da noi come tale.
- 9.5 Qualsiasi rivendicazione da parte del Cliente è da escludersi nella misura in cui egli sia responsabile della violazione del diritto di proprietà intellettuale oppure non ci fornisca alcun supporto nella nostra tutela nei confronti di terzi.
- 9.6 Qualsiasi rivendicazione da parte del Cliente è da escludersi qualora i prodotti siano stati realizzati nel pieno rispetto delle specifiche o delle istruzioni del Cliente o qualora la (pretesa) violazione del diritto di proprietà individuale risulti dall'interazione con un altro oggetto non proveniente da noi in una modalità impossibile da prevedere.
- 9.7 Altri diritti o diritti del Cliente diversi da quelli definiti nel presente punto 8 risultanti dalla violazione dei diritti di tutela della proprietà intellettuale di terzi sono esclusi, nella misura consentita dalla legge.

## Diritti di risarcimento danni

- 10.1 Rispondiamo alle richieste di risarcimento per danni causati dalla violazione di obblighi contrattuali ed extra-contrattuali solo
  - in caso di premeditazione o di colpa grave
  - in caso di lesioni personali causate da negligenza o dolo
  - in caso di ritardo qualora il termine di consegna stipulato sia giuridicamente vincolante
  - qualora contemplato nelle garanzie del produttore
  - a causa di una responsabilità fissata obbligatoriamente per legge (ad es. responsabilità del prodotto)
- 10.2 Il risarcimento dei danni ai sensi del punto 10.1 è limitato ai danni diretti; eventuali responsabilità per qualsivoglia danno consecutivo indiretto è esclusa, nella misura consentita dalla legge.

## Riserva di proprietà

- 11.1 Ci riserviamo il diritto di iscrivere la proprietà della merce consegnata nel registro dei patti di riserva della proprietà presso il domicilio del Cliente fino al totale adempimento di tutti i nostri diritti nei confronti del Cliente. Il Cliente è tenuto a collaborare alla registrazione e a comunicarci immediatamente eventuali cambiamenti di domicilio suoi o della merce.
- 11.2 Il Cliente ha il diritto di trasformazione e di commistione della merce della quale deteniamo la proprietà, nell'ambito delle sue attività regolamentari. In caso di lavorazione o commistione da parte del Cliente della merce soggetta a riserva di proprietà, siamo autorizzati mediante trasferimento da parte del Cliente, a esercitare il diritto di comproprietà sulla nuova cosa. Il Cliente s'impegna a conservare gratuitamente la comproprietà con diligenza professionale. La quota di comproprietà viene stabilita in base all'Art. 726 ZGB e all'Art. 727 ZGB.
- 11.3 Il Cliente ha la facoltà di rivendere la merce in Svizzera dietro pagamento in contanti o sotto riserva di proprietà. Il Cliente si impegna altresì a cederci i crediti derivanti dalla rivendita della merce soggetta a riserva di proprietà, indipendentemente dal fatto che la merce sia stata o meno rilavorata. Il Cliente ha il diritto di incassare i crediti derivanti dalle operazioni di rivendita. Ci riserviamo il diritto di revocare i diritti del Cliente in base alle presenti condizioni, qualora il Cliente non adempia debitamente ai suoi obblighi contrattuali nei nostri confronti. Questi diritti vengono meno anche in assenza di revoca esplicita, qualora il Cliente sospenda i suoi pagamenti per un tempo prolungato.
- 11.4 Su nostra richiesta, il Cliente è tenuto a comunicarci per iscritto a chi ha venduto la merce di nostra proprietà o in comproprietà e i crediti a lui derivanti da tale vendita, nonché a fornirci, a sue spese, un documento autenticato da un pubblico ufficiale sulla cessione dei crediti.
- 11.5 Il Cliente non può disporre in altro modo della cosa di cui siamo proprietari o comproprietari, né dei crediti che ci sono stati ceduti. In caso di pignoramento o di altri interventi giudiziari sulla merce di nostra proprietà o in comproprietà, il Cliente deve informarci immediatamente. Il Cliente deve farsi carico di tutti i costi volti a evitare l'accesso di terzi alla cosa della quale siamo proprietari o comproprietari, salvo il caso in cui tali costi vengano presi in carico da terzi.
- 11.6 In caso di ritardi nel pagamento o di qualsiasi altra violazione degli obblighi contrattuali da parte del Cliente, ci riserviamo il diritto di esigere la restituzione della cosa sotto riserva di proprietà o della quale siamo comproprietari. Qualora esercitassimo questo diritto, non è possibile recedere dal contratto salvo nostra previa dichiarazione esplicita.
- 11.7 La richiesta di apertura di una procedura di insolvenza ci autorizza a rescindere il contratto e a esigere la restituzione immediata della fornitura.
- 11.8 Qualora il valore delle garanzie a noi dovute superi i nostri crediti per un totale superiore al 10%, su richiesta del Cliente siamo tenuti a sbloccare delle garanzie a nostra scelta.

## Obbligo di riservatezza

- 12.1 Tutte le informazioni commerciali e tecniche generate da noi (incluse le caratteristiche reperibili dagli oggetti o dai software forniti e altre conoscenze ed esperienze) restano esclusivamente di nostra proprietà e non devono essere divulgate a terzi fino a quando esse non vengano diffuse da noi, e possono essere fornite al personale del Cliente per un corretto utilizzo della cosa solo dietro richiesta di rispetto della segretezza. Tali informazioni non possono essere divulgate né utilizzate per fini commerciali senza nostro previo consenso in forma scritta. Su nostra richiesta, il Cliente è tenuto a restituirci o a distruggere immediatamente e in toto tutte le informazioni da noi fornitegli (incl. eventuali copie o riproduzioni effettuate) e gli oggetti forniti a titolo di prestito.
- 12.2 Ci riserviamo tutti i diritti sulle informazioni di cui al punto 12.1 (ivi compresi i diritti d'autore e i diritti di proprietà industriale, come la registrazione di brevetti, certificati di utilità, protezione dei semi-conduttori, ecc.).

## Condizioni di pagamento

- 13.1 Salvo diversamente convenuto in forma scritta, il pagamento deve essere effettuato in franchi svizzeri (CHF) entro 30 giorni dalla data della fattura senza alcuna deduzione. Possiamo altresì vincolare la nostra prestazione al pagamento alla consegna (ad es. in contrassegno o con addebito diretto bancario) oppure al pagamento anticipato.
- 13.2 L'obbligo di pagamento del Cliente viene considerato adempiuto alla ricezione dell'importo dovuto sul nostro conto postale o bancario (valuta). L'accettazione di cambiali o di assegni come modalità di pagamento avviene a nostra discrezione. In caso di assegni o cambiali, l'obbligo di pagamento viene ritenuto adempiuto quando gli importi risultano accreditati in seguito al versamento.
- 13.3 Ci riserviamo il diritto di calcolare i pagamenti in base al credito la cui scadenza è più datata.
- 13.4 Una volta scaduto il termine di pagamento, il Cliente cade in mora senza preavviso. Qualora il Cliente sia in ritardo nel pagamento, tutti i nostri crediti derivanti dal rapporto commerciale con il Cliente diventano immediatamente esigibili. Questo diritto non viene alienato in caso di aggiornamento dei pagamenti o di ricezione di cambiali o di assegni.
- 13.5 Il ritardo nei pagamenti o altri eventuali cambiamenti della situazione del Cliente che possano influire negativamente sui nostri crediti ci autorizzano a:
- recedere in qualsiasi momento dal contratto e sospendere l'erogazione delle nostre prestazioni contrattuali o esigerne la restituzione
  - esigere immediatamente tutti i crediti nei confronti del Cliente, indipendentemente dalla loro scadenza, o esigere garanzie sui crediti
  - sospendere la fornitura delle prestazioni rimanenti, indipendentemente dagli accordi pattuiti, salvo il pagamento anticipato di tali prestazioni
  - esigere dal Cliente un risarcimento dei danni
- 13.6 Una volta scaduto il termine di pagamento, ci riserviamo la facoltà di applicare degli interessi di mora per un importo corrispondente al tasso d'interesse del credito in bianco della Banca cantonale di Zurigo. L'esercizio del diritto a un'ulteriore risarcimento danni resta espressamente riservato.
- 13.7 Il diritto di ritenzione dei pagamenti o alla loro compensazione tramite contropreteza è permesso al Cliente solo nella misura in cui tali contropreteze siano ritenute incontestabili o giuridicamente fondate.
- 13.8 Il luogo di adempimento di tutte le prestazioni a carico del Cliente è la nostra sede.

## Diritto applicabile e foro competente

- 14.1 Per esercitare qualsivoglia diritto legale nei nostri confronti sono ritenuti competenti solo i tribunali presso la nostra sede (Frauenfeld/Svizzera), fatte salve eventuali disposizioni di legge vincolanti. Le azioni legali da noi intraprese nei confronti del Cliente vanno depositate a nostra scelta presso la nostra sede (Frauenfeld/Svizzera) oppure presso la sede del domicilio del Cliente o di un'altra autorità competente, secondo le relative disposizioni legali.
- 14.2 Tutti i rapporti giuridici intercorrenti tra noi e il committente sono disciplinati unicamente dal diritto svizzero, ad esclusione del diritto internazionale privato e della Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di compravendita internazionale di merci.